

# HIGASHIHIROSHIMA



Living info

**Published by** Higashihiroshima City International Exchange Promotion Association  
(Civic Affairs Division, Higashihiroshima City Office) ☎ 082-420-0922

**Website** <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3491.html>

## Emergency water supplies in disasters

災害時の応急給水

When water supply facilities are damaged by earthquakes or other disasters and households are unable to receive tap water, water is distributed at emergency water supply centers located throughout the city.

### Emergency Water Supply Bases

Saijo: Saijo Elementary School, Teranishi Elementary School, Gota Elementary School, Minaga Elementary School, Hiraiwa Elementary School, Misonou Elementary School, Ryuo Elementary School, Koyo Junior High School, Chuo Junior High School

Hachihonmatsu: Hachihonmatsu Elementary School, Kawakami Elementary School, Hara Elementary School

Shiwa: Shiwa Elementary/Junior High School

Takaya: Kodani Elementary School, Takaya-Higashi Elementary School, Takaya-Nishi Elementary School, Zoka Elementary School, Takamigaoka Elementary School

Kurose: Nominoo Elementary School, Nakagurose Elementary School

Fukutomi: Fukutomi Elementary School/Junior High School

Toyosaka: Toyosaka Elementary School

Kochi: Kochi Elementary School/Junior High School

Akitsu: Mitsu Elementary School, Kazahaya Elementary School



You can check the location of the above schools on the Higashihiroshima Map (at the URL below), or use the QR Code.

[https://www.sonicweb-asp.jp/higashihiroshima/map?theme=th\\_20&layers=7985\(th\\_20\)%2Cdm#scale=30000](https://www.sonicweb-asp.jp/higashihiroshima/map?theme=th_20&layers=7985(th_20)%2Cdm#scale=30000)

### Prepare a container to carry water

When receiving tap water at an emergency water supply center, you will need a container to carry the water. Each household should prepare emergency drinking water bags and drinking water tanks at home in case of a disaster.

#### Emergency drinking water bags

The bag can be folded up when not in use and placed in an emergency supplies bag. The backpack type is convenient because you can use both hands when carrying it.



The hand-held type can also be carried in the same way by placing it in a rucksack.

#### Drinking water tanks

Some of these are equipped with a convenient tap. They become heavy when filled with water, so think of a way to transport them to your home, for example by preparing a carrying cart or other means.



Contact: Operations Section, Higashihiroshima Office, Hiroshima Prefectural Wide-Area Waterworks Association (広島県水道広域連合企業団東広島事務所業務課), tel.: 082-421-3661.

## Generic medicines

ジェネリック医薬品を利用して  
みませんか？

Generic medicines are medicines which are manufactured and sold at a low cost, but with the same active ingredients and quality as the original version of the medicine, once the patent for the original medicine has expired. The national government has approved the effectiveness and the safety of generic medicines as the same as the original versions of the medicines. By using generic medicines, you can save on the costs of medical treatment, and as a result, this leads to reduced pressures on health insurance tax payments.

You can obtain a sticker from the National Health Insurance and Pension Division to indicate that you wish to receive generic medicine. Affix it to your Health Insurance Certificate or your medicine handbook. Please note that the change to generic medicine is not compulsory.

Contact: National Health Insurance and Pension Division (Kokuho Nenkin-ka, 国保年金課), tel.: 082-420-0933.



広島県市町村国民健康保険・国民健康保険組合

## Vaccinations against Japanese encephalitis and diphtheria/tetanus (two types mixed)

- ・日本脳炎とジフテリア・破傷風（2種混合）の予防接種を受けましょう

A booster vaccination is necessary to maintain the immunity acquired during infancy.

### Special eligibility for Japanese encephalitis vaccination

There was a period when active recommendation for Japanese encephalitis vaccination was withheld. Those eligible during that period who have not received a preventive vaccination can receive the missing vaccine free of charge according to their age. Please check your Mother and Child Health Handbook, and receive the missing vaccine.

| Japanese encephalitis (2nd dose)                                                                                                                                                                                                                                                                         | Diphtheria/tetanus (two types mixed) (2nd dose)                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Those aged 9 or older and younger than 13 who have a resident registration in the city</li> <li>・ Special eligibility (people born between April 2, 2004 and April 1, 2007)</li> </ul> <p>*Any of the four vaccinations missing before turning 20 years old</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Those aged 11 or older and younger than 13 who have a resident registration in the city</li> </ul> |

To receive the vaccination, please contact a medical institution that offers the vaccination (these are shown on the City website) at the URL below, or use the QR Code:

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/material/files/group/31/R6yobousesesyuwoukemasyounoiryoukikannitidanndake.pdf>



Those who wish to get vaccinated outside the city must apply in advance.

Vaccination questionnaires are distributed by the Medical Treatment and Health Division, each branch office (except Fukutomi Branch Office), and medical institutions that offer the vaccination.

## Tour and learn about Hiroshima Chuo Ecopark! - Aiming for zero final waste disposal volume -

- ・ 歩いて学ぶ！広島中央エコパーク
- ・ ～ごみ最終処分量ゼロをめざす～

Have a fun time learning about the waste recycling system while touring Hiroshima Chuo Ecopark.

The tour will take place at Hiroshima Chuo Ecopark on Thursday October 10th, from 10:00 to 12:00. It is open to those of elementary school age and higher, but is limited to 20 people (on a first-come-first-served basis).

Please reserve a place on the tour by telephone. Reservations will be accepted from 10:00 on Tuesday September 10th.

Contact: Higashihiroshima Central Library (Chuo Toshokan, 中央図書館), tel.: 082-422-9449



## Events in Higashihiroshima City

・ 市内のイベント情報  
・  
・

### Sakagura Stroll あかりの散歩道

Date: Friday September 13th to Monday September 23rd

Location: Saijo Sakagura-dori Street

Content: Stroll along Sakagura-dori with a lantern, explore the chimneys with a guide, etc.

Cost: Varies depending on the event

Contact: Saijo Sakagura-dori Tourist Information Center, tel.: 082-421-2511



### Aqua Festa in Fukutomi アクアフエスタin福富

Date and time: Saturday October 5th, 10:00-16:00 and 18:00-20:00

Sunday October 6th, 10:00-16:00

Location: Kohan no Sato Fukutomi Roadside Station

Contact: Aqua Festa in Fukutomi Planning Committee

### Tickets for Sake Matsuri are on sale! 酒まつりチケット販売中!

Tickets are on sale for the areas of the Sake Matsuri (Sake Festival) that are not free to enter (the Sake Hiroba and the Bishu Nabe area). These tickets are only on sale while places are available.

Date for Sake Matsuri: Saturday October 12th, Sunday October 13th

Contact: Sake Matsuri Planning Committee, tel.: 082-420-0330



### Special 'Moon Viewing' Concert 特別公演 観月会

At the time of the autumn moon, why not spend time with the sounds of the shinobue (a bamboo flute), the koto (a stringed instrument), and gagaku (ancient Japanese court music)?

Date and time: Sunday September 29th, 14:00 (doors open at 13:30)

Attendance: limited to 250 people (decided on a first-come first basis). Please note that children of under school age are not permitted to attend the event.

Registration: by telephone

Contact: Higashihiroshima Foundation for Affairs of Culture and Education, tel.: 082-424-3811

**Deadline for payment of taxes: Monday September 30th**

・ 次回の納期限は  
・ 9月30日(月)  
・

Please pay the National Health Insurance Premium (the third installment) by Monday September 30th.

A notice of non-payment (Tokusokujo, 督促状) will be sent to residents who have not paid their tax by the deadline. If you receive a Tokusokujo, please pay the tax immediately, using the payment slip enclosed.

※ **Note:** it takes about ten days for the Tax Collection Division to confirm payment of tax, and therefore you may receive a Tokusokujo even after you have completed payment. In this case, please ignore the letter.

Contact: Tax Collection Division (Shuno-ka, 収納課), tel.: 082-420-0912.

**Consultation services for non-Japanese residents**

・ 外国人相談窓口  
・  
・

• **Consultation services for non-Japanese residents** are available at the Communication Corner, in Sunsquare Higashihiroshima. English-speaking staff are available daily, at the following times: Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays: 9:00 to 17:00, Saturdays: 9:00 to 13:00, Sundays: 13:00 to 17:00.

Communication Corner website (English): <https://www.hhface.org/wp/corner/home-2/>

You can also access the Communication Corner website by using the upper QR code on the right.

• **40-minute free legal consultations** are available on Saturday September 14th, at 13:00, 14:00 and 15:00. The date for October is Saturday October 5th. English interpreting is available. **Please make an appointment at least one week in advance.**

Contact: Communication Corner (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.

• **Communication Corner Facebook page:**

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

You can also access the Communication Corner Facebook page by using the lower QR code on the right.



Communication Corner website (English)



Facebook page

**Night-time and holiday hospitals**

・ 夜間休日当番医  
・  
・

• **Night-time and holiday duty hospitals:** Full information about night-time and holiday duty hospitals within Higashihiroshima City is published in the Japanese-language version of the monthly city newsletter 'Higashihiroshima' (the page inside the back cover; only in Japanese), and on the Higashihiroshima City website (in Japanese and English). The information is subject to change at short notice, so before going to a medical facility, please be sure to call to confirm details.

Recently, there are more and more patients using emergency medical facilities at night and on holidays even though their situation is not serious. In some cases, these patients have prevented or delayed the treatment of patients with truly serious illnesses, and additionally, such cases are one of the reasons for doctors becoming overworked. Emergency medical facilities open at night and on holidays are for patients with serious, emergency conditions. Please try to visit the medical facility you use normally, during opening hours on weekdays.

• **Emergency medical treatment for children:** Please call the advice line on #8000 (if you cannot get through on this number, please call 082-505-1399). The service is available every day between 19:00 and 8:00 the following morning. You can obtain information about whether or not you should take your child to a medical facility outside of normal opening hours (at nights, on weekends or holidays, etc.).

• **If you have a medical problem at night or on weekends, and you are unsure about whether or not you should go to a medical facility:** Please call the Hiroshima area emergency consultation center on #7119. The service is free, and is available 24 hours a day, 365 days a year. The staff will be able to give you advice on whether to rest at home and see how symptoms develop, or whether you should go to a medical facility. If necessary, they can give you information about which facility to go to, or they can connect you directly to the 119 emergency service. In an emergency, do not hesitate to phone 119.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/7/33907.html>

**Citizens' Affairs Division: Out-of-hours opening**

・ 市民課窓口:木曜延長・  
・ 日曜開庁  
・

The counters of the Citizens' Affairs Division are open until 19:00 every Thursday evening (except national holidays and the new year/year-end period). There is Sunday opening on September 8th and September 22nd, from 9:00 to 12:00. Wherever possible, please take someone with you who speaks Japanese. **Please note that divisions other than the Citizens' Affairs Division are not open at these times, and that on September 22nd, matters relating to My Number Cards cannot be dealt with.** For details of what matters can be dealt with during these extended opening hours, and what you need to bring with you, please access the QR Code to the right to check the city website.

If you have a My Number Card, you can use it to obtain Certificates of Residence, etc., at convenience stores.

Please be aware that formalities relating to My Number Cards cannot be dealt with.

Contact: Citizens' Affairs Division (Shimin-ka, 市民課), tel.: 082-420-0925.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/3/35917.html>

**Population and households as of the end of July, 2024:**

Population of Higashihiroshima City: 190,382 (27 more than June)  
Households: 91,630 (53 more than June)  
Population of foreign residents: 9,016 (11 fewer than June)  
Foreign households: 6,972 (9 fewer than June)